



Friedrich-Schiller-Gymnasium

✉ Seminarstraße 3, 01796 Pirna

☎ +49 3501 - 78 15 75 | 📠 +49 3501 - 78 15 76

@ schillergymnasium@pirna.info

<https://www.schillergymnasium-pirna.de>



Friedrich-Schiller-Gymnasium | Seminarstraße 3 | 01796 Pirna

Videobotschaft des Schulleiters

5. Oktober 2020

Dobrý den, milí žáci. Dobrý den, vážení rodiče. Dobrý den, vážení kolegové.

Dnes bych se chtěl osobně obrátit na školní komunitu. Na začátku školního roku jsem řekl ve svém uvítacím projevu

„Gymnázium Friedricha Schillera v Pirně a internát jsou malá Evropa.“

Evropa je v současné době v krizi, zejména Česká republika. Proto naši čeští studenti v tuto chvíli nemohou přijít do školy, což mě a všechny kolegové a kolegyně velmi mrzí.

Dálkové a hybridní lekce: Všechno to vyžaduje hodně sil.

Na začátku školního roku jsem také řekl:

„Pro mne, je škola dům se šťastnými a zdravými lidmi, pro mne, je škola dům odvahy, lidskosti, s mnoha nápady a beze strachu.“

Proto je pro mě obzvláště důležité, vážení němečtí a čeští studenti, říci toto:

- 1) Zůstaňte optimističtí, protože jsme silná škola, která nezná hranice.
- 2) Pokud máte nějaké potíže, kontaktujte mě včas se svými učiteli.
- 3) Zašlete mi své nápady, jak můžeme posílit naši školní komunitu.

Vybral jsem si kytarovou skladbu, Doufám, že se vám bude líbit.

Těším se na další spolupráci s vámi, drazí studenti a s vámi, drazí rodiče a kolegové.

Přeji vám vše nejlepší a hlavně zdraví.

Na shledanou! a brzy se uvidíme!

Guten Tag, liebe Schüler, sehr geehrte Eltern und sehr geehrte Kollegen,

Heute möchte ich mich persönlich an die Schulgemeinschaft wenden. Am Anfang des Schuljahres habe ich in meiner Begrüßungsrede gesagt

„Gymnázium Friedricha Schillera v Pirně a internát jsou malá Evropa.“

Im Moment ist Europa in einer Krise, insbesondere die Tschechische Republik.

Deswegen können unsere tschechischen Schüler im Moment nicht zur Schule kommen, was mich und die Kollegen sehr traurig macht. Der Distanz- und Hybridunterricht kostet alle viel Kraft.

Am Anfang des Schuljahres habe ich auch gesagt

„Pro mne , je škola dům se šťastnými a zdravými lidmi, pro mne je škola dům odvahy, lidskosti, je dům s mnoha nápady a beze strachu.“

Es ist mir daher besonders wichtig, Euch, liebe deutsche und tschechische Schüler, folgendes zu sagen:

- 1) Bleibt weiterhin optimistisch, denn wir sind eine starke Schule, die keine Grenzen kennt.
- 2) Meldet euch rechtzeitig bei mir und euren Lehrern, wenn ihr Schwierigkeiten habt.
- 3) Sendet mir eure Ideen zu, wie wir unsere Schulgemeinschaft stärken können.

Ich habe ein Gitarrenstück ausgesucht und hoffe, dass es allein eine kleine Freude macht.

Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit mit Ihnen, liebe Schüler und mit Ihnen, liebe Eltern und Kollegen. Ich wünsche Ihnen und alles Gute und vor allem Gesundheit. Auf Wiedersehen und bis bald!

Dr. Kristian Raum
Ředitel školy / Schulleiter